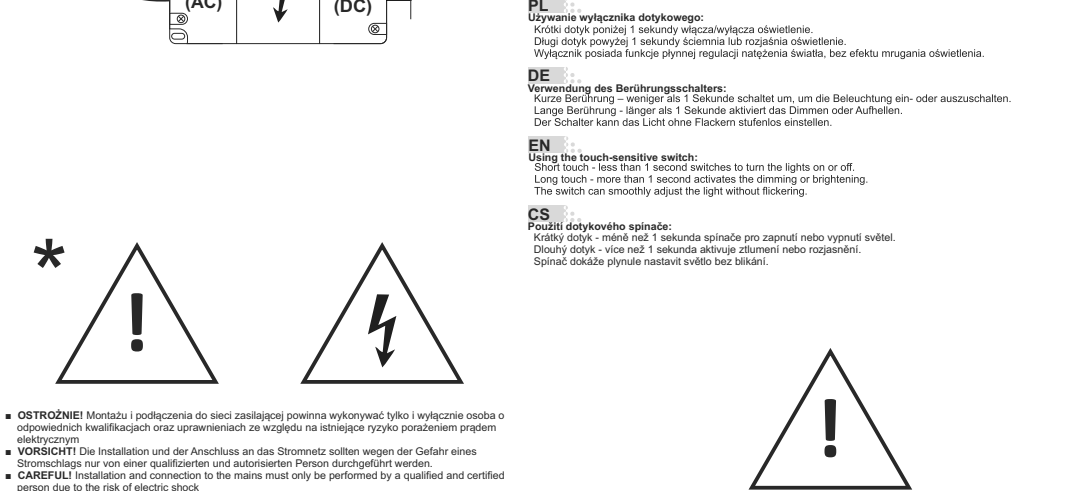
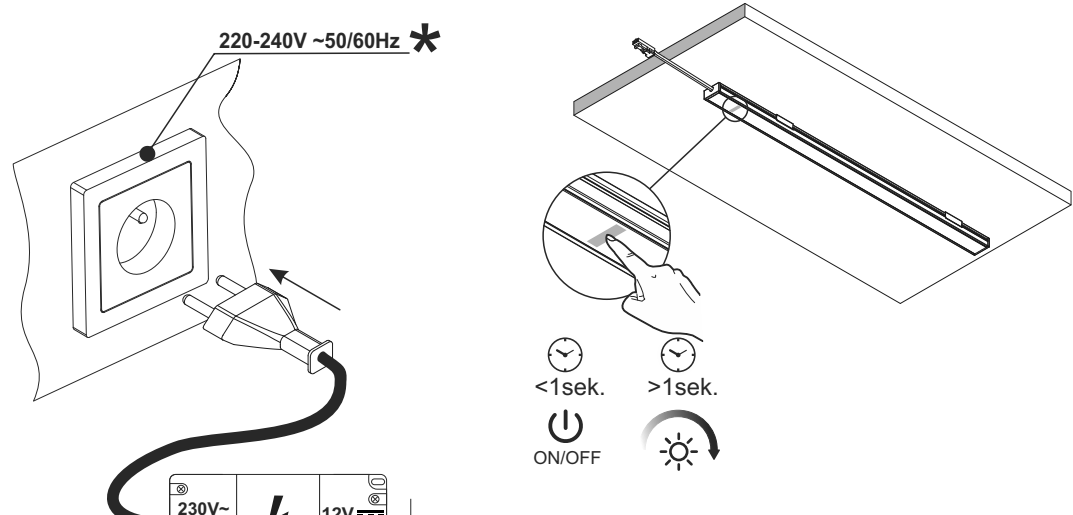
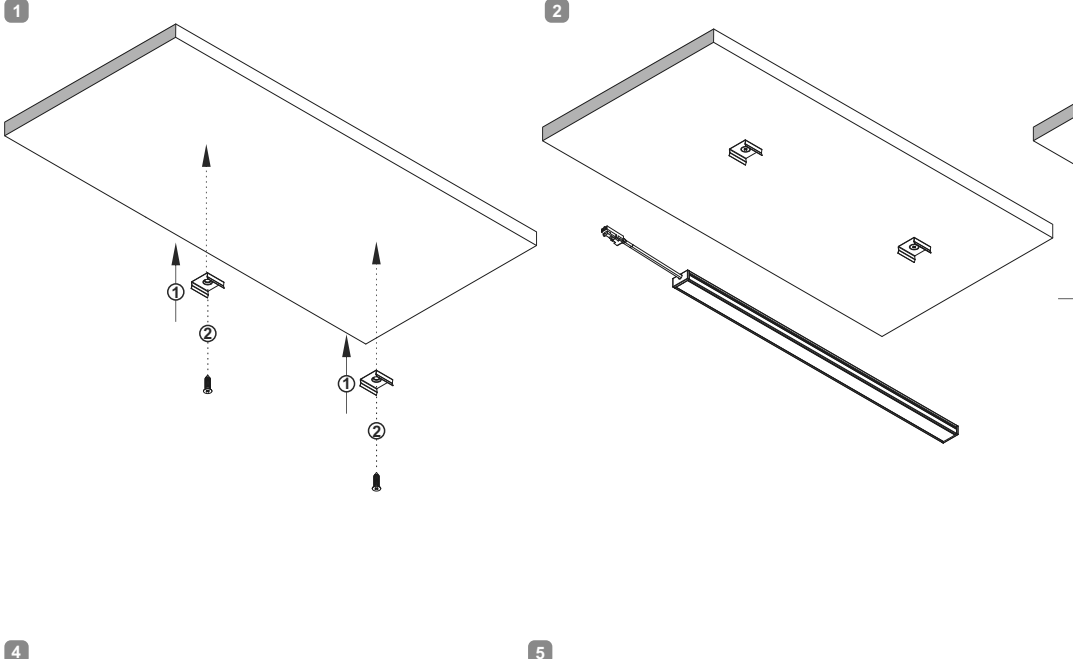




OSTROŽNOST! Montážu i podłączenia do sieci zasilającej powinna wykonywać tylko i wyłącznie osoba o odpowiednich kwalifikacjach oraz uprawnieniach ze względu na istniejące ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

VORSICHT! Die Installation und der Anschluss an das Stromnetz sollten wegen der Gefahr eines Stromschlags nur von einer qualifizierten und autorisierten Person durchgeführt werden.

CAREFUL! Installation and connection to the mains must only be performed by a qualified and certified person due to the risk of electric shock.

UPOZORNĚNÍ! Montáž a připojení ke elektrické síti musí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací a oprávněním v souvislosti se možným rizikem elektrického proudem.

ATTENTION! L'installation et la connexion au réseau électrique doivent être effectuées par une personne qualifiée et autorisée en raison du risque de choc électrique.

OPASCHOST! Instaliranoje i spajanoje k mreži električne sile mreža treba da se izvodi samo od lica s odgovarajućom kvalifikacijom i dozvolama podrijetlim iz odgovarajućih država članica. Riziko od toкова struje.

FORLØB! Elektrisk ledning og tilslutning til elnettet skal udføres af en person med passende kvalifikationer og godkendelser på grund af risikoen for elektrisk stød.

OLGE HOUDKAS! Elektrisk ledning og tilslutning til elektrisk net skal udføres af en person med passende kvalifikationer i forbindelse med risikoen for elektrisk stød.

PROZEBEKAZ! H namontirovanje i podklyucheniye k elektricheskoj seti treba vykonivat'sya tol'ko prymyeno tymi licami, kotre imeli kvalifikatsiyu i razresheniye na vykonaniye takovykh rabot v sootvetstvii s zakonodatel'stvennyimi aktovmi.

¡CUIDADO! La instalación y la conexión a la red eléctrica solo debe ser realizada por una persona cualificada y autorizada en razón del riesgo de descarga eléctrica.

ATTENTION! L'installation et le raccordement au réseau ne doivent être effectués que par une personne qualifiée et autorisée en raison du risque de choc électrique.

UPOZORNĚNÍ! Připojení a instalaci elektrického vedení musí provádět osoba s odpovídající kvalifikací a ověřením vzhledem k riziku elektrického nárazu.

ATTENZIONE! L'installazione e il collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti solo da una persona qualificata e autorizzata a causa del rischio di scosse elettriche.

BRIDŽNAJAVNA! Ustavljanje i priključivanje na električno mrežu treba izvršiti kvalificirani stručni osoblje, jer postoji rizik od električnog udara.

OPASOST! Ak elektronsko hlađenje izlaza/forsežerje se sastavlja/zastavlja kao maglovelo kapešestvo i se engdeljendy rendszelő személy véghezzi az éntérvédelmi véssé miatt.

VOORZICHT! Het installeren op koudsluiting en elektrische schokken te voorkomen moet door monteurs met de juiste kwalificatie en toestemming worden uitgevoerd.

ADVERTENCIA! La instalación e ligação ao rede só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada e autorizada devido ao risco de choque eléctrico.

ATEKCIJA! Įrengimas ir prijungimas prie elektros tinklo turi būti atliktas tik patalpinantys asmenys, turintys reikiamą kvalifikaciją ir kompetenciją, kad būtų išvengta elektros smūgio pavojų.

PAZITE! Namestitelj in priklop na električno omrežje sme izvesti samo osebe, ki so usposobljene in pooblaščenjene, da zaradi nevarnosti električnega udara izvesti same oseba z ustreznimi kvalifikacijami in pooblastili.

VAROITUS! Sähköjohtojen asennuksen lisäksi kytkeminen verkkovaltuutuksen talle laatuksa ammattilaisen toimiseksi.

VAR FÖRSIKTIG! Installation och anslutning till elnätet får endast utföras av en kvalificerad och behörig person på grund av risken för elektriska stötar.

FORSIKTIG! Ustavljanje i priključivanje na električno mrežu treba izvršiti kvalificirani stručni osoblje, jer postoji rizik od električnog udara.

OSTROŽNOST! Instaliranoje i podłączenie do sieci zasilającej powinna wykonywać tylko i wyłącznie osoba o odpowiednich kwalifikacjach oraz uprawnieniach ze względu na istniejące ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA / **DE** UMWELTSCHUTZ / **EN** ENVIRONMENT PROTECTION / **CS** OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ / **SK** OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA / **FR** PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT / **IT** TUTELA DELL'AMBIENTE / **EL** ΕΚΣΚΗΝΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / **ES** PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE / **HR** ZAŠTITA OKOLIŠA / **PT** PROTEÇÃO DO AMBIENTE / **LV** VIDEI SAISTĀRŠĀDA / **LT** APILKINOSAUGA / **HU** KÖRNYEZETVÉDELMEZ / **NL** BESCHERMING VAN HET MILIEU / **RO** PROTECȚIA MEDIULUI / **RU** ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ / **SI** VARSTVO OKOLJA / **FI** YMPÄRISTÖNSUJOJELU / **SV** MILJÖSKYDD / **SL** MILJÖVERN / **RU** ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

PL

- Oznaczenie znakiem przekreślonego kubelka wskazuje na potrzebę szczególnego postępowania z zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.
- Produkty oznaczone tym znakiem mogą być szkodliwe dla środowiska. Wymagają one szczególnej formy przerobu, recyklingu i unieszkodliwiania.
- Nie można wyrzucać produktów oznaczonych tym znakiem razem z innymi odpadami.
- Zużyty bądź uszkodzony po okresie gwarancji sprzęt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

DE

- Die Kennzeichnung des durchgestrichenen Eimers weist auf die Notwendigkeit einer besonderen Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin.
- Produkte mit diesem Zeichen können umweltschädlich sein. Sie erfordern eine spezifische Form der Behandlung, Wiederverwertung und Entsorgung.
- Sie dürfen die mit diesem Zeichen gekennzeichneten Produkte nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgen.
- Nach Ablauf der Garanzzeit sollte das Gerät an eine geeignete Abfallsammelstelle zurückgegeben werden.

EN

- The crossed-out wheeled bin symbol indicates that worn-out electric and electronic appliances must be handled appropriately.
- Products with this symbol may be harmful to the environment. They require special processing, recycling and disposal.
- Products with this symbol cannot be disposed of together with other waste.
- Worn-out appliances or appliances damaged after the warranty period must be disposed of through an appropriate waste collection point.

CS

- Označení symbolem přeškrtnutého odpadkového koše naznačuje potřebu zvláštního zacházení s odpovídajícími elektrickými spotřebiči.
- Produkty označené touto značkou mohou být škodlivé pro životní prostředí. Vyzývají zvláštní formu zpracování, recyklace a likvidace.
- Produkty označené tímto označením nemohou být likvidovány spolu s jiným odpadem.
- Použití značení dlo může být odpovídající nebo pokládané zařízení odevzdáno do příslušného sběrného místa.

SK

- Označení symbolem přeškrtnutého odpadkového koše naznačuje potřebu osobitného zaobchádzania s odpovídajúcimi elektrickými spotrebičmi.
- Vyroby označené týmto označením môžu byť škodlivé pre životné prostredie. Vyzývajú osobitnú formu spracovania, recyklácie a likvidácie.
- Nevhodzujte výrobky označené týmto označením spolu s iným odpadom.
- Po úplnom zariadení dlo musí byť odpovídající alebo pokládané zariadenie odevzdané do príslušného sběrného místa.

- Маркирано със знак зачеркната кошичка, показва необходимостта от специално боравене с опасни електрически и електронно оборудване.
- Продуктите, маркирани с този знак, могат да бъдат вредни за околната среда. Те изискват специална форма на преработка, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.
- Продуктите, маркирани с този знак, не могат да се изхвърлят заедно с други отпадъци.
- Износното или повреденото устройство, след изтичане на гаранционния срок, трябва да бъде предадено в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

DA

- Mærkning med symbolet af en krydset spand indikerer behovet for særlig håndtering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.
- Produkter mærket med dette skilt kan være skadelige for miljøet. De kræver en særlig form for behandling, genbrug og neutralisering.
- Produkter mærket med dette skilt må ikke smides sammen med andet affald.
- Udstyr, der bliver slidt eller beskadiget efter garantiperioden, skal tages til et passende affaldsindsamlingssted.

- Ristiga ämbri märgiga tähistamine näitab vajadust kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete erikäitluse järele.
- Selle märgiga tähistatud tooted võivad olla keskkonnale kahjulikud. Need nõuavad töötlemise, ringlussevõtu ja neutraliseerimise erivormi.
- Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohi koos teiste jäätmetega ära visata.
- Pärast garantiiaega kulunud või kahjustunud seadmed tuleks viia vastavasse jäättekogumispunkti.

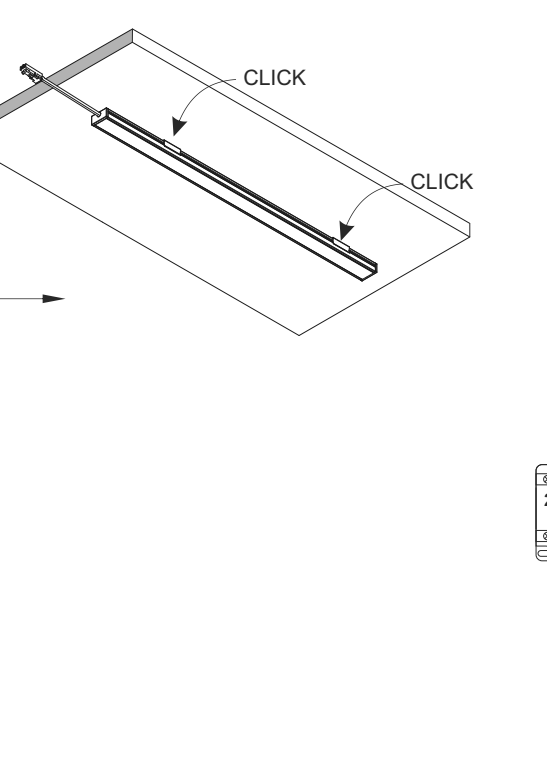
- Η επίστρωση που διαγραμμίσουν κάδους σημαίνει ότι απαιτείται ειδικός χειρισμός με το μεταχειρισμένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
- Τα προϊόντα απορριμμάτων με αυτό το σύμβολο μπορεί να είναι βλαβερά για το περιβάλλον. Αυτά απαιτούν ειδική προετοιμασία/μεταποίηση, ανακύκλωση και επεξεργασία.
- Δεν επιτρέπεται να απορριπτεί τα προϊόντα απορριμμάτων με αυτό το σύμβολο μαζί με άλλα απορρίμματα.
- Τα μεταχειρισμένα ή κατασπαρμμένα προϊόν ύστερα από λήξη της περιόδου εγγύησης πρέπει να παραδοθούν στον κατάλληλο σημείο συλλογής/επεξεργασίας απορριμμάτων.

ES 

- El símbolo del contenedor tachado indica la necesidad de una manipulación especial de los desechos de los equipos eléctricos y electrónicos.
- Los productos con este símbolo pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. Requieren una forma especial de tratamiento, reciclaje y eliminación.
- Prohibido desechar los productos marcados con este símbolo junto con otros residuos.
- Después del período de garantía, el equipo debe entregarse a un punto de recogida de residuos apropiado.

- FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique la nécessité d'une manipulation spéciale des déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Les produits portant ce pictogramme peuvent être nuisibles à l'environnement. Ils nécessitent une forme spécifique de traitement, de recyclage et d'élimination.
- Vous ne pouvez pas jeter les produits portant ce pictogramme avec d'autres déchets.
- Après la période de garantie, l'équipement usagé ou endommagé doit être retourné au point de collecte des déchets approprié.

- HR** Označavanje simbolom prekrštena koša ukazuje na potrebu posebnog rukovanja rabljenom električnom i elektroničkom opremom.
- Prevozno označen ovim znakom mogu biti štetni za okoliš. Oni zahtijevaju poseban oblik obrade, recikliranje i neutralizacija.
- Proizvodi označeni ovim simbolom ne mogu se odlagati s drugim otpadom.
- Otpremu koja je istrošena ili oštećena nakon isteka jamstvenog roka treba predati na odgovarajuće sabirno mjesto.



Použitie dotykového vypínača:
 Krátky dotyk - menej ako 1 sekunda prepínače na zapnutie alebo vypnutie svetiel.
 Dlhý dotyk - viac než 1 sekunda aktivuje ztlmení alebo rozjasnení.
 Spínač dokáže plynule nastaviť svetlo bez blikaní.

Използване на сензорния превключвател:
Кратко докосване - по-малко от 1 секунда превключва за включване или изключване на осветлението.
Дълго докосване - повече от 1 секунда активира затъмняването или осветяването.
Превключвателят може плавно да регулира светлината, без да трепти.

Brug af touch-kontakten:
Kort berøring - mindre end 1 sekund skifter til at tænde eller slukke lyset.
Lang berøring - mere end 1 sekund aktiverer dæmpning eller lysere.
Kontakten kan nemt justere lyset uden at flimre.

ET
Puuteliüliti kasutamine:
Lühike puudutus – vähem kui 1 sekund liitub tulede sisse- või väljalülitamiseks.
Pikk puudutus – üle 1 sekundi aktiveerib hädamardandi või heledamaks muutmise.
Liitli saab valgust sujuvalt reguleerida ilma virvenduseta.

ΕΛ

Χρήση του διακόπτη σφής

Σύντομο άγγιγμα - λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο διακόπτει για να ανάψουν ή να σβήσουν τα φώτα.
Παρατεταμένη άγγιξη - περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο ενεργοποιεί τη μείωση της έντασης ή τη φωτεινότητα.
Ο διακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί ομαλά το φως χωρίς να τρεμοπαίζει.

Uso del interruptor táctil:
 Toque corto: menos de 1 segundo cambia para encender o apagar las luces.
 Toque largo: más de 1 segundo activa la atenuación o el brillo.
 El interruptor puede ajustar suavemente la luz sin parpadear.

FR

Utilisation de l'interrupteur tactile:

Toucher court - moins de 1 seconde interrupteurs pour allumer ou éteindre les lumières.

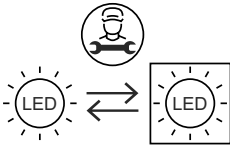
Toucher long - plus d'une seconde active la gradation ou l'éclaircissement.

L'interrupteur peut régler la lumière en douceur sans scintillement.

Uporaba dodirno prekidača:
 Kratak dodir - manje od 1 sekunde uključuje ili isključuje svjetla.
 Dugi dodir - više od 1 sekunde aktivira zatamnjivanje ili posvjetljenje.
 Prekidač može glatko podesiti svjetlo bez treperjenja.

L'uso dell'interruttore tattile:
Tocco breve - meno di 1 secondo interruttori per accendere o spegnere le luci.
Tocco lungo: più di 1 secondo attiva l'attenuazione o l'illuminazione.
L'interruttore può regolare la luce senza sfarfallio.

SV Skārienjutīgā slēdzņa lietošana:
 Īss pieskāriens — mazāk nekā 1 sekunde pārslēdzas, lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu.
 Ilgs pieskāriens - vairāk nekā 1 sekunde aktivizē aptumšošanu vai spilgtumu.
 Slēdzis var vienmērīgi regulēt gaismu bez mirgošanas.



„Produkt wyposazony”. Źródło światła może być wymienione tylko przez producenta „Umiegnętego Produktu”. Das Leuchtmittel darf nur durch den Herstellerservice ausgetauscht werden.

„Containing product”. The light source may only be replaced by the manufacturer's service.

„Výrobek obsahující světelný zdroj/předaný přístroj”. Světelný zdroj může být vyměněn pouze servisem výrobce.

„Integrovaný výrobek”. Vyměně světelného zdroja může uskutočniť iba výrobcu.

„Составлен продукт”. Светильный источник может быть заменен самою от сервис на производителем.

„Περιεχόμενος προϊόν”. Λύσιμην μακιν υςκισάφης απρ ορσεντορ.

„Pohitoode”. Valgusallikalt võib vahetada ainult tootja järelteenindus.

„περιεχόμενος προϊόν”. Η πηγή φωτός μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από το σέρβις του κατασκευαστή.

„Producto contienente”. La fuente de luz (o aparato emisor de luz) solo puede ser reemplazada por el fabricante.

„Produit contenant”. La source lumineuse peut être remplacée seulement par le fabricant.

„Proizvod koji sadrživa izvor svjetlosti”. Izvor svjetlosti smiju zamijeniti samo servisni proizvodači.

„Prodotto contenitore”. La sorgente luminosa può essere sostituita soltanto da un servizio di assistenza del fabbricante.

„Saturātais ražojums”. Gaismas ķermenis maināmu var veikt tikai ražotāja servisa dienests.

„Γεννήτρια, κυρίως προιόντος τέλειος σάλτινις”. Σύντομος σάλτινι γά πακεϊστ ή γαμπίλγας.

„Fényforrás tartalmazó termék”. A fényforrás csak a gyártó szervízé által kerülhet kicserélésre.

„Vervangend”. De lichtbron kan alleen door de serviceafdeling van de fabrikant worden vervangen.

„Producto contenedor”. A fonte de luz só pode ser substituída pelo fabricante.

„Prodotto contenitore”. Sursa de lumină, poate fi înlocuită doar de service producătorului.

„Vestibeli izdelek”. Svetilnik mora biti kuns byten by fabrikants service team.

„Produkt utrustat”. Ljusskålen kan endast bytas av tillverkarens service team.

„Изделие содержащее”. Источник света может быть заменен только производителем.

- La marcatura del secchio barrato indica la necessità della gestione speciale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- I prodotti che recano questo marchio possono essere dannosi per l'ambiente. Richiedono una forma specifica trattamento, riciclaggio e smaltimento.
- Non è consentito smaltire i prodotti contrassegnati con questo marchio insieme ad altri rifiuti.
- Dopo il periodo di garanzia, l'apparecchio deve essere restituito ad un adeguato punto di raccolta dei rifiuti.

LV

- Simbols (pārsvērtus atkritumu konteineros uz rītiem) norāda uz īpašu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu.
- Ar šo simbolu marķētie produkti var būt bīstami viedī, un tiem ir nepieciešama speciāla utilizācija un apglabāšana.
- Simbols norāda, ka produktus nav izmetams kā nešķirojami atkritumi.
- Noletošu vai pēc garantijas termiņa beigām bojātu ierīci nosūtīt uz atkritumu dalītās savākšanas punktu atgāzāšanai vai pārstrādāšanas nolūkā.

LT 

- „Nemesti kartu su kitomis atliekomis“ ženklas reiškia, kad sunaudotų elektros ir elektroninės įrangos prietaisų atžvilgiu būtina kreipti ypatingą dėmesį.
- Šiuo ženkliu pažymėti produktai gali sukelti žalą aplinkai. Jie reikalauja ypatingos perdavimo ir sunaikinimo formos.
- Taip paženklintų gaminių negalima mesti kartu su kitomis atliekomis.
- Pasibaigus garantijai, sunaudotą arba sugedusį prietaisą būtina perduoti atitinkamam atliekų surinkimo punkto.

- Az átvett hulladéktartály jele azt jelzi, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseket külön módon szükséges kezelni.
- Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek károsak lehetnek a környezetre. Különböző feldolgozási, újrafeldolgozási és ártalmatlanítási formát igényelnek.
- Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek nem lehet más hulladékkal együtt kidobni.
- A jelölési idő után elhasznált vagy megrongálódott berendezéseket a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

NL

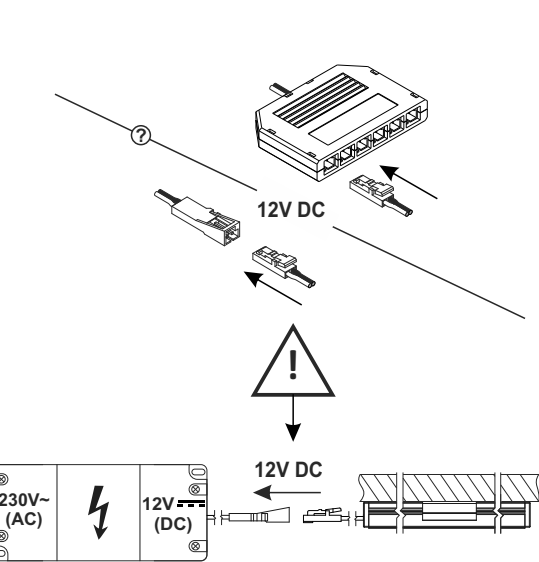
- Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak betekent dat er speciaal omgegaan moet worden met deze gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.
- Producten die met dit symbool zijn aangeduid kunnen schadelijk zijn voor het milieu. Zij moeten op een speciale manier verwerkt, gerecycled of geïncinerd worden.
- Producten die met dit symbool zijn aangeduid mogen niet worden weggegooid met ander afval.
- Gebruikte of beschadigde (na de garantie periode) apparatuur moet worden afgeleverd op de desbetreffende verzamelplaats in uw gemeente.

PT 

- A marcação com o símbolo do recipiente cruzado indica a necessidade de um tratamento especial dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.
- Os produtos marcados com este símbolo podem ser nocivos para o ambiente. Exigem uma forma especial de tratamento, reciclagem e eliminação.
- Não pode eliminar os produtos marcados com este símbolo juntamente com outros resíduos.
- Após o período de garantia, o equipamento deve ser devolvido a um ponto de recolha de resíduos apropriado.

RO Marcarea cu simbolul containerului pentru deșeuri tăiat indică necesitatea gestionării speciale cu echipamentele electrice și electronice uzate.

- Produsele marcate cu acest semn pot fi dăunătoare mediului. Acestea necesită o formă specială de procesare, reciclare și neutralizare.
- Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate împreună cu alte deșeuri.
- Echipamentele uzate sau defectate după perioada de garanție trebuie predate la punctele de colectare a echipamentelor uzate.



LT Jungtiklinio naudojimas:
Trumpas pailėtimas – per mažiau nei 1 sekundę jungtikliai įjungia arba išjungia apšvietimą.
Ilgas prisilietimas – daugiau nei 1 sekundė suaktyvina priedėmą arba šviesinimą.
Jungtiklis gali sklandžiai reguliuoti šviesą be mirgėjimo.

HU Érintőkapcsoló használata:

NL Met behulp van de **aanraakschakelaar**:
Kort aanraken - minder dan 1 seconde schakelt om de lichten aan of uit te zetten.
Lang aanraken - meer dan 1 seconde activeert het dimmen of oplichten.
De schakelaar kan het licht soepel aanpassen zonder te flikkeren.

PT

Uso do interruptor tático:

- Toque curto - menos de 1 segundo interruptores para ligar ou desligar as luzes.
- Toque longo - mais de 1 segundo ativa o escurecimento ou brilho.
- O interruptor pode ajustar suavemente a luz sem piscar.

RO

Utilizarea întrerupătorului tactil:

Atingere scurtă - mai puțin de 1 secundă comută pentru a aprinde sau stinge luminile.

Atingere lungă - mai mult de 1 secundă activează estomparea sau iluminarea.

Comutatorul poate regla ușor lumina, fără a palpați.

SL
Uporaba stikala na dotik:
Kratek dotik - manj kot 1 sekunda preklopi za vklop ali izklop luči.
Dolg dotik - več kot 1 sekunda aktivira zatemnitve ali osvetlitev.
Stikalo lahko gladko prilagodi svetlobo brez utripanja.

Kosketuskytkimen käyttö:
 Lyhyt kosketus - alle 1 sekunti kytkee valot päälle tai pois.
 Pitkä kosketus - yli 1 sekunti aktivoi himmennyksen tai kirkkauden.
 Kytkimellä voidaan säätää valoa tasaisesti ilman välkkymistä.

SV
Användning av den beröringskänsliga strömbrytaren:
Kort beröring - knappar på mindre än 1 sekund för att tända eller släcka belysningen.
Lång beröring - mer än 1 sekund aktiverar dimningen eller ljusningen.
Strömbrytaren kan smidigt justera ljuset utan att flimra.

NO
Bruke berøringsfølsoms bryteren:
 Kort berøring - mindre enn 1 sekund bryter for å slå lysene på eller av.
 Lang berøring - mer enn 1 sekund aktiverer dimming eller lysere.
 Bryteren kan jevnt justere lyset uten å flimre.

Использование сенсорного выключателя:
 Короткое касание - менее 1 секунды включает или выключает свет.
 Длинное касание — более 1 секунды активирует затемнение или повышение яркости.
 Переключатель может плавно регулировать свет без мерцания.